

La Veu de l'Empordà

Any XXXI. - Època 2.

Figueres, 27 de setembre de 1930

Preu: 15 cts.-N.º 1355

Preus de subscripció

Península 1'50 ptes. trimestre
Unió Postal 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÈFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall, Casades de Codol, 47

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS AMB
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Codol, 15, 1.º, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES

Clínica Operatòria del Sagrat Cor

FIGUERES

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.

Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica de 12 dies, com a màxim, amb tota garantia.

Assistència per Germanes religioses.

Raigs X, instal·lació fixa i portàtil. Radiografies instantànies.

Carrer Alt de Sant Pere, núm. 21, 2.º

(davant de l'Església Parroquial)

Preus moderats

Consulta tots els dies de I a II

Col·legi "Immaculada Concepció"

dirigit per GERMANS MARISTES

GIRONA

Claveria, 12 — Apartat, 14 — Telèfon, 292

Batxillerat Elemental i Universitari - Comerç i 1.ª Ensenyança

S'admeten interns, mig pensionistes i externs.

El 1.º de setembre començaran les classes de primera ensenyança del curs 1930-1931; les de Comerç i Batxillerat es reprendran, si a Déu plau, el 1 d'octubre.

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. — FIGUERES

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.

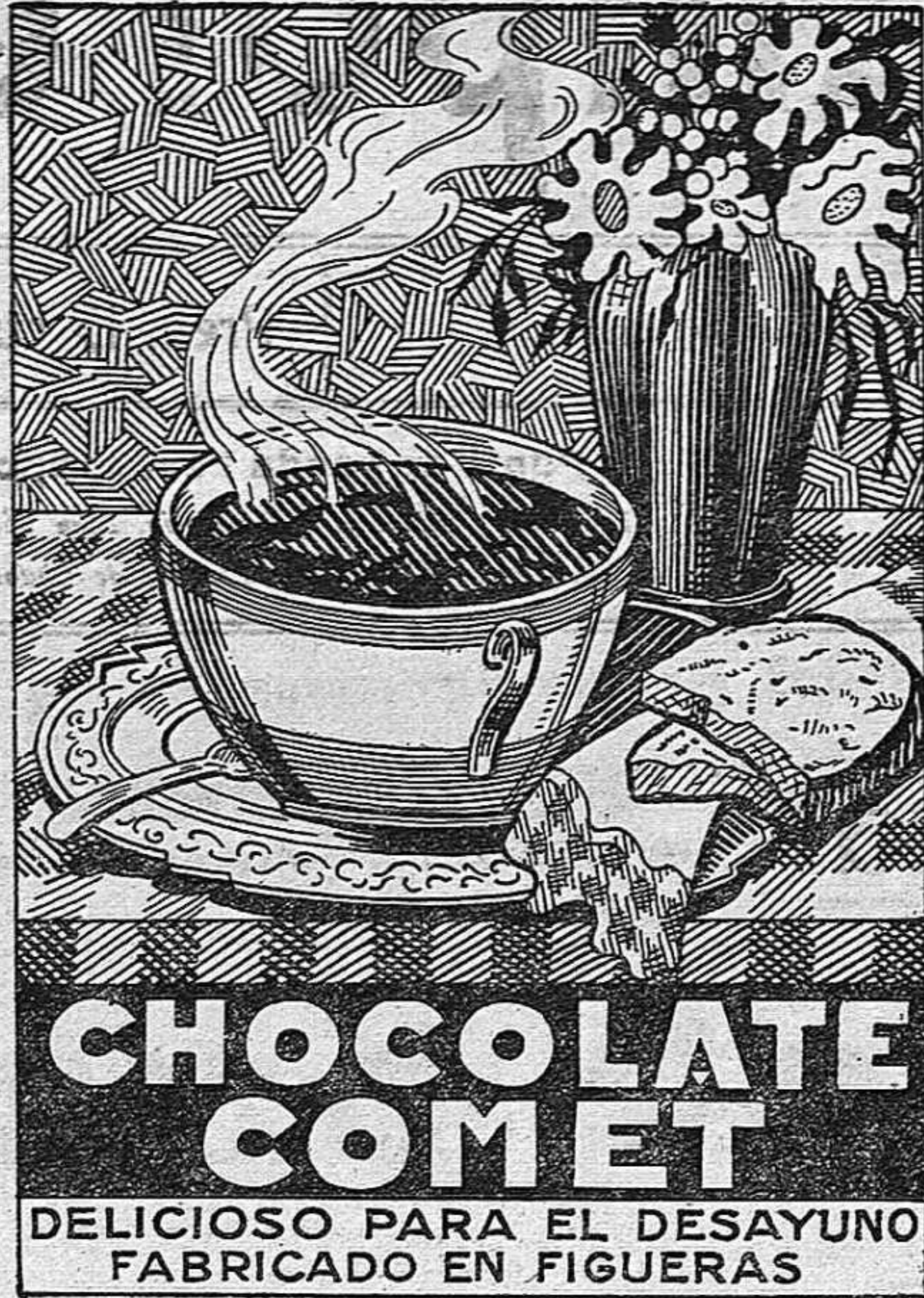
Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.
Vendes a terminis i al comptat.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Débiles tomad el acreditado **Elíxir Callol** que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable



CHOCOLATE COMET

DELICIOSO PARA EL DESAYUNO
FABRICADO EN FIGUERAS

Premiada amb la Medalla d'Or
a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929



YOGHOURT FERRAN

Preparat diàriament
Aliment de gran valor nu-
tritiu i de fàcil digestió

Capilar Ferran
Tònic i regenerador
dels cabells
Evita i detura la seva caiguda

Callicida Ferran
Cura els ulls de poll, durícies i berrugues.

Centre d'Específics, Dipòsit de
Sérums i Vácunes **BRAGUERS**
cómodos, segurs i econòmics

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,
Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.
Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.^a BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
d'Espanya i l'estranger.
GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a
termini.
PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.
CANVI de tota classe de monedes i bitllets.
COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.
NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.
DIPOSITS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és recons-
tituent i indicada per a convalescències de processos
aguts, i per les seves altes condicions, singularment per
la seva varietat litfínico-arsenical, resulta indicadíssima
per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals
i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu
i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, de-
gut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu des-
ordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

EN VENDA

Al millor i més pintoresc indret d'aquesta ciutat
unes torres i xalets des de 10.000 pessetes. Recents
construccions, espaioses habitacions, confort modern,
amb vistes a tot arreu.

També es troben en venda, en aquesta ciutat, edi-
ficis des de 4.500 pessetes fins a 200.000, renda del
5 al 10 per cent; un bar café per 700 duros i una
posada, amb 36 llits parats, per 1.800 duros; propietats
rústiques en aquest Empordà des de 3.000 duros fins
a 160.000, de gran rendiment; i una casa i hort per 350
duros a St. Llorenç de la Muga, pròpia per a estiueig.

S'ofereixen capitals hipotecaris 200.000 duros al
6 per cent.

Per a informes: **MIQUEL POUS, corredor de
finques. Despatx, Prat de la Riba, 26, Figueres.**

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, panta-
lons, jerses, toreres, «refajos», etc.,
etc., de cotó, llana, fil, seda o estam,
de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més
moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**
Forn Baix, 4. — FIGUERES

Esqueles mortuòries a preus de tarifa



¿SON VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obté la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gasosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excel·lents resultats per a totes les afeccions dels Ronyons, Fetge, Buteta, Estómac, Intestins.

DE VENDA PER TOT ARREU

AUTO-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Mer de reparacions i accessoris de tota mena

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



La salud por las plantas

Maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON

Curan radicalmente SOLO CON PLANTAS la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artritis, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a ningún régimen alimenticio.

GRATIS Pida con este vale, mandándolo como impresos a Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid, el libro GRATUITO "La Medicina Vegetal" que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Nombre
Calle
Población Prov.

A Figueres: Farmàcia «La Creu Roja» de M. Vidal, carrer Joan Maragall i Engineers.

L'Obra Expiatòria

Arxiconfraria Prima-Primària de l'Obra Expiatòria en sufragi de les Animes més abandonades del Purgatori, de Montligeon (Orne, França).

La dita Arxiconfraria de l'Obra Expiatòria en sufragi de les Animes del Purgatori, especialment de les més oblidades i abandonades, té un Centre a la nostra ciutat de Figueres, fundat el 8 de setembre de 1906 amb l'autorització i beneplacit de l'Ilm. Sr. Bisbe de la diòcesi de Girona a l'església de la Mare de Déu dels Desemparats, situada a l'Asil Vilallonga, sota la direcció d'un dels Reverends Sacerdots de la Congregació de la Missió.

VII

OBJECTE DE L'OBRA EXPIATÒRIA

A més, en tot pecat mortal cal distingir tres coses, primerament la culpa o ofensa infinita per ésser contra la infinita majestat de Déu al qual injuria la rebel i miserable criatura en no voler reconèixer la seva suprema autoritat que té sobre d'ella per ésser el seu Creador i en rebel·lar-se contra d'ella no volent fer la seva santa voluntat ni complir les seves disposicions per a realitzar la seva pròpia voluntat, seguir els seus capricis, satisfer els seus gustos i complaure les seves desordenades passions; en segon lloc, la pena eterna que en rigor de justícia correspon a aquella ofensa infinita, i finalment la pena temporal corresponent a la satisfacció il·lícita amb una criatura que té el pecador quan usa, o millor dit quan abusa d'ella contra la voluntat de Déu, la qual satisfacció li és per Déu exigida en aquest món o a l'altre. En els pecats venials i faltes, com que són lleus, la culpa i la pena a elles corresponents són també lleus, però són

deutes amb Déu contrets i que Ell exigeix que li siguin pagats.

Ara bé, quan el pecador rep, amb les degudes disposicions, el sagrament de la Penitència, li són perdonades en tot i per tot la culpa i la pena eternes, mes solament en part més o menys abundant segons les seves disposicions la pena temporal, i si en arribar el moment fatal de la seva mort es troba no haver satisfet del tot aquesta pena temporal, ¿on anirà a parar la seva ànima? No pas a l'abisme de les divines venjances on únicament van els reus de culpa eterna i que moren impenitents en refusar despectivament el perdó que Déu els ha estat oferint amorosament i misericordiosa fins a l'últim instant de la seva

CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

- Malalties de les criatures.
- Malalties de la pell.
- Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
- Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueció, 7, prals. — GIRONA



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

L U I S G I E R E
FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

terrenal existència. Tampoc no pot entrar directament ni immediata a la mansió de les delícies inefables i inacabables complaences, puix que tan inapreciable joia únicament és concedida a un nombre limitadíssim d'ànimes privilegiades que passaren per la polsaguera d'aquest món, sense que ni un sol àtom de poisim maculés ni lleugerament ombregés l'albor immaculada de la seva innocència.

Es, doncs, necessari, d'absoluta necessitat admetre l'existència del Purgatori, o sigui d'un lloc on vagin les ànimes que surten amb justícia d'aquest món, però sense haver esborrat del tot els rastres i relíquies dels seus pecats, ni pagat complidament els deutes més o menys considerables concrets per les seves faltes amb la justícia divina. L'existència, doncs, del Purgatori i l'eficàcia de l'oració feta pels difunts, a més d'ésser d'allò més bella i de tenir una plena consonància amb els sentiments més íntims del nostre cor, és també sumament raonable per tenir una perfecta conformitat amb els principis i dictàmens de la nostra raó, i estableix una harmonia admirable i un equilibri meravellós entre els drets rigorosos de Déu i les infinites tendreses del seu cor.

La creença en l'existència del Purgatori, a més de la tradició israelítica i cristiana, té també a favor seu la tradició humana, puix que constantment i sense interrupció ha estat proclamada per tot el llinatge humà. Es una cosa innegable i reconeguda per tothom que els diferents pobles, que espargits per les diverses latituds de la superfície terrestre, formen la gran família humana, es diferencien entre si no sols pel color i configuració del seu rostre, sinó també per llurs costums, llur mode de viure, llur règim familiar, social i polític i sobretot per llur religió i llengua, les quals són tan nombroses que en veritat tenen convertida la raça humana en una veritable Babilònia o confusió, no podent hom donar deu passes, com sol dir-se, fora de la circumscripció del seu territori, sense trobar-se en un nou món per a ell desconegut, sorprenent-lo no tant la novetat del paisatge com la parla, usos i costums, divertiments i creences, que empren, practiquen i professen els moradors de les distintes regions de la superfície terràquia, trobant-se hom verament perplex i sense poder-se explicar el com d'aquesta diversitat immensa dintre la unitat del llinatge humà, però si hom amb més deteniment reflexiona i pensa, veu amb tota claredat que la diferència accidental dintre la unitat específica o de naturalesa o essència, és una qualitat quasi inherent als éssers tots, no sols del llinatge humà, sinó de tota la Naturalesa, puix encara que filosòficament parlant no repugna l'existència de dos éssers perfectament iguals, no obstant el cert és que en realitat no es donen ni tan sols únicament dos que dintre la conveniència substancial tinguin una igualtat accidental completa i perfecta i per tant si els individus tots d'una espècie accidentalment són diferents uns dels altres, no és d'estranyar que dintre la mateixa essència es formin agrupacions diferents, degut ja a la transmissió d'aquestes ma-

teixes qualitats exteriors més o menys semblants per mitjà de la generació, ja al medi amb què els individus es desenrotllen i creixen, ja a les condicions alimentícies i climatològiques a què estan subjectes, ja a l'educació i instrucció que reben, i en aquesta diversitat immensa que regna en les obres totes de la Creació no pot hom menys d'admirar corprès el geni sublim i la infinita saviesa de son autor sobirà, Déu Nostre Senyor, causa exemplar i eficient de tot quant de qualsevulla manera té existència.

Homes tots els que teniu possessió del tresor inapreciable d'una fe viva i veritable, o d'una raó recta i il·lustrada, o d'un cor sensible i adornat amb la delicadesa de sentiments, baixeu amb el pensament a les cruels presons del Purgatori, i en contemplar aquell paorós espectacle de milers i milers de persones que s'hi troben recloses i entre les quals n'hi ha moltes de conegudes i estimades per vosaltres, que obligades per l'impuls dels horrorosos turments que estan sofrint, emplen aquelles mansions de dolor, de llastimosos ais, sospirs i gemecs, no hi ha cap dubte que no podreu menys de sentir que dintre el vostre pit el cor se us fon de compassió envers elles i que moguts i disposats a fer tot quant estigui a la vostra mà per acudir en llur auxili, correreu a donar el vostre nom a l'Obra Expiatòria que té per objecte enviar-los socorsos i remeiar els seus mals i les seves necessitats.



Naps i raves per al consum i per al bestiar, bersim, kikons, herba de prat, coliflors, bròquils, col d'hivern i set-setmanes, escarola, etc., etc. Dipòsit de sementer, Indústria, 5, Figueres.

Cotxe europeu de despesa mínima, en immillorables condicions de preu i de motor.

=Casa particular desitja un o dos senyors, o matrimoni, a tot estar. Muralla, 1, 2.ª, 2.ª, Figueres.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALECENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

Antiga Casa Massot

Plaça Constitució, 25 i 26

FIGUERES

QUINZENA BLANCA

Tenim el gust d'oferir el més extens i variat assortit en articles de Llenceria blancs i de color a preus irrisoris.

Jocs de taula i llit brodats finíssims des de	20'00 ptes
Llençols Madapolan vora foradada	» » 3'75 »
Tovallols ris labrades.	» » 0'85 »
Cotó blanc retort, el metre.	. . . a 0'85 »
Vànoves piqué grandíssimes	. . . » 8'00 »
» seda	. . . » 14'00 »
Gambray superior, a 10'50 ptes. la peça de 10 metres	



Instal·lacions modernes de Calefacció Central i Sanejament per «La Térmica de Barcelona», S. A.

REPRESENTANT:

Ramon Imbert Puigferrer, Lampisteria FIGUERES

Si desitgeu tenir una bona instal·lació de Calefacció Central, no l'encarreguen a fora. Desem d'un taller ben muntat com millor no té ningú; personal altament competent, gran estoc material, i per últim, tenim l'honradesa professional ben reconeguda per tothom i a tot arreu.

Als millors establiments de la comarca podreu comprar la coneguda marca de llet condensada

NURIA

que, per ésser fabricada a consciència, és inalterable sempre igual i de finor exquisida.

Es producte ben nacional, ja que és preparat per la Societat

«Productos Lácteos S. A.»

de Manlleu (Plana de Vich).

Rocalla EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS
PLANCHAS AGANALADAS
DEPOSITOS
CANALONES
DEPOSITOS PARA WATERS
PLACAS 40x40cm
BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

RELA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

El català a les escoles

Temps enrera la Comissió Delegada a Sabadell de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana, va adreçar a l'alcalde de la dita ciutat del Vallès un document, del qual creiem interessant extreure'n els següents fragments:

«Es un fet, ben absurd i dolorós per cert, que en la majoria de les escoles de la nostra ciutat no és ensenyada la nostra llengua, privant-se, per tant, als alumnes que hi concorren d'un dels coneixements més indispensables.

Creu aquesta Delegada que, en tant la nostra llengua no sigui reconeguda i adoptada oficialment a totes les escoles de Catalunya com a vehicle bàsic de tot ensenyament, cal complir aquesta deficiència de la manera que sigui, procurant, si més no, que es concedeixi al nostre idioma la mateixa consideració, almenys, de què gaudeixen la llengua oficial de l'Estat i altres llengües estrangeres. No hi ha cap raó per privar els catalans del coneixement gramatical i literari de llur idioma nadiu.

La subscripta Comissió Delegada, que ha vingut recollint aquests darrers anys les queixes i protestes de molts pares per aquesta falla essencial dels nostres centres docents—falla excusable fins no fa gaire pel règim de coacció i de despotisme en què hem viscut, però que, de persistir ara, implicaria per part dels directors i professors de les nostres escoles un menyspreu inexplicable per la llengua de llurs deixebles, ensems que un fals concepte pedagògic—es creu en el deure moral i patriòtic de dirigir-se a l'Ajuntament de la vostra digníssima presidència, com a màxima representació de la Ciutat—en aquest cas de la ciutat espiritual—, perquè s'adrexi als senyors directors de totes les escoles públiques i privades de Sabadell, recomanant-los i pregant-los de la manera més eficaç possible, que en el nou curs escolar introdueixin en llur programa, els que no ho haguessin fet ja, l'ensenyament de la llengua catalana—lectura, escriptura i gramàtica.

Caldria, honorable senyor, que aquesta recomanació fos feta ben aviat per tal que els senyors professors i professores puguin preparar-se degudament per al compliment d'aquesta tasca que, sens dubte, portaran a terme amb el major zel i entusiasme.»

Aquest document sembla fet a posta per a ésser tramès a tots els Ajuntaments de la nostra terra, puix que, dissortadament, gairebé tots ells poden donar-s'hi per al ludits.

A la nostra ciutat el problema de l'ensenyament del català a les escoles es presenta en els mateixos termes que a les altres poblacions. Que nosaltres sapiguem, només hi ha dos centres docents que espontàniament hagin introduït cursos del nostre idioma en llur pla d'estudis. És que fóra demanar molt que els directors de les altres institucions escolars figuerenques seguisin l'exemple de les seves similars i no es quedessin enrera en l'adopció d'una mida tan altament pedagògica i raonable com és la de tenir en la consideració que es mereix la llengua de la majoria de llurs alumnes?

Una recomanació d'aquesta Alcaldia als esmentats establiments docents creiem que seria de poderosa eficàcia per a la consecució de la finalitat perseguida i demostraria pràcticament que a la Casa Comunal no sols ocupa la màquina administrativa, sinó que també hi ha un esperit que batega a l'uníson dels sentiments pairals del nostre poble.

El Papa Lleó XIII i la Qüestió Obrera

L'acció de l'Estat

II

1.—PRINCIPI GENERAL

En una societat ben constituïda, ha d'aver-hi una certa suma de béns exteriors, l'ús dels quals, segons Sant Tomàs, està condicionat a l'exercici de la virtut. Ara bé, de tots aquests béns, el treball de l'obrer—treball dels camps o del taller—n'és principalment la font fecunda i necessària. Més encara, en aquest ordre de coses, el treball té una tal fecunditat i una tal eficàcia, que hom pot afirmar, sense por d'equivocar-se, que és la font única d'on procedeix la riquesa de les nacions.—L'equitat demana, doncs, que l'Estat es preocupi dels treballadors i faci per manera que, de tots els béns que ells procuren a la societat, els en vingui una part convenient, com l'habitació i el vestit, i que puguin viure amb menys penes i privacions.—Que l'Estat es faci, doncs, a títol del tot particular, la providència dels pobres i dels treballadors.

2.—DUES APLICACIONS

a) la qüestió de la jornada de vuit hores.

Pel que fa als interessos físics i corporals dels treballadors, l'autoritat pública ha de salvaguardar-los, arrabassant els desgraciats obrers de les mans d'aquests especuladors que, no fent cap mena de diferència entre un home, i una màquina, abusen sense mesura de llurs persones per satisfer cobejances insaciables. Exigir una suma de treball que, tot esmussant totes les facultats de l'ànima aixafa el cos i en consumeix les forces fins a esgotar-les, és una conducta que no poden tolerar ni la justícia ni la humanitat.

Així, doncs, el nombre d'hores de treball no ha d'excedir la mesura de les forces dels treballadors, i els intervals de repòs han d'ésser proporcionats a la naturalesa del treball i a la salut de l'obrer, i regulades segons les circumstàncies dels temps i del lloc.

b) Afavorir l'estalvi particular.

Cal que les lleis afavoreixin l'esperit de propietat, que el despertin i el desenvolupin tant com sigui possible entre les masses populars.

Aquest resultat, una volta obtingut, serà l'origen dels més preats avantatges. El repartiment dels béns seria certament més equitatiu. La violència dels capgiraments socials ha dividit el cos social en dues classes i ha obert entre elles un abisme immens. D'una banda l'opulència, una facció que, mestressa absoluta de la indústria i del comerç, decanta el curs de les riqueses i en fa afluir vers ella totes les fonts, facció que té en la seva mà més d'un ressort de l'administració pública. D'altra banda, la feblesa en la indigència, una multitud amb l'ànima ulcerada, sempre disposada al desordre. Doncs bé, que estimulin la industriosa activitat del poble per la perspectiva d'una participació en la propietat de la terra, i veurem omplir a poc a poc l'abisme que separa l'extrema opulència de l'extrema misèria, i operar-se l'acostament de classes.

Per altra banda, la terra produirà totes les coses en major abundància. Puix l'home és fet de tal fàcil, que el pensament de treballar sobre un fons que li pertany, redobla la seva ardor i la seva aplicació. Arriba a posar-hi tot el seu cor, en una terra que ell mateix ha cultivat, i que li promet, a ell i als seus, un cert benestar. Tots venen sense pena els efectes felicitats d'aquest redoblament d'activitat sobre la fecunditat de la terra i sobre la riquesa del país.

III

Les Associacions Professionals

Els propis patrons i obrers poden ajudar singularment a la solució de la qüestió mit-

(Continua al final de la 3.ª columna).

Diatribes encara

El jove senyor Portell que en titular «Diatribes» el seu article-réplica al meu inserit a «Empordà Federal» es ficà de pens a la galleda, vol ara, després d'haver-li dit jo que el meu escrit no era una diatriba, fer veure que no s'ha mullat perquè a la galleda no hi havia aigua, i diu: «Però, ¿qui li diu que nosaltres relacionem el seu article amb el nostre epígraf?» Res, que ell escrigué el mot diatribes, sense capir el vertader sentit de la paraula i a un lapsus tots hi som exposats.

I bé; el senyor Portell deu creure els seus lectors infants qui van a costura a aprendre de lletra, car l'epígraf «Diatribes» que ell posa al seu article és clavat damunt de tot el meu escrit i no hi hauria ningú que no comprengui que l'epígraf es refereix a l'article.

El senyor Portell, en ambdós articles criticant els meus, dona a comprendre que la seva única dèria és voler demostrar al públic que és possessor de diversos idiomes car no es cansa de recomanar el periodisme estranger i voldria que tots ens amaréssim bé de les lluites que els periòdics estrangers es tenen entre ells, per tal de palesar que el millor de tot és batre's i sostenir lluites aferrissades entre periòdics i per això repeteix les paraules de Rovira i Virgili que voldria receptar «la lectura normal, durant unes quantes setmanes, de la Premsa estrangera. Així es convencerien—diu—que la lluita més o menys violenta, és la condició política». Molt bé, home!

Jançant totes les obres susceptibles a alleujar la indigència i a operar un acostament de les dues classes.

D'aquest nombre són les societats de socors mutus; les institucions diverses degudes a la iniciativa privada, que tenen per objecte socórrer els obrers, així com llurs vídues i llurs orfes, en cas de mort, d'accidents o de malalties.

Però el primer lloc pertany a les corporacions obreres, que abracen en si gairebé totes les obres.

Llur objectiu consisteix en l'augment més gran possible, per a cadascun, dels béns del cos, de l'esperit i del patrimoni familiar.

Però és evident que cal mirar abans de tot per l'objecte principal, que és el perfeccionament moral i religiós.

¿De què li val a l'home guanyar l'universencer, si perd la seva ànima? Així, doncs, després d'haver pres Déu per punt de partida, que sigui atorgat un gran lloc a la instrucció religiosa, per tal com tots coneixin llurs deures envers Ell.

Que l'obrer sigui portat al culte de Déu, que el facin fidel a l'observança dels dimenges i dels dies de festa. Que aprengui a despertar i amar l'Església, la mare comuna de tots els cristians, a obeir els seus preceptes, a freqüentar els seus sagraments, que són fonts divines on l'ànima es purifica de les seves taques i poa la santedat.

Per gran que sigui en els homes la força de les prevenicions i de les passions, si una voluntat perversa no ha ofegat enterament el que és just i honrat, caldrà que tard o d'hora la benvolença pública es giri vers aquests obrers que hom haurà vist actius i modestos, posant l'equitat davant del guany, i preferint a tot la religió del deure.»

Hens ací, amics obrers, algunes de les ensenyances del Sobirà Pontífex concernents a la classe obrera. ¿Si fossin portades per tothom a la pràctica, no gaudirien els treballadors tota la felicitat possible en aquest baix món?

I ara, per acabar, deixen-nos repetir aquesta paraula de N. S. Jesucrist: *Un manament nou us dono: que us estimeu els uns als altres, com jo mateix us he estimat.* (Evangeli de Sant Joan: XIII, 34.)

A. DESMOUTIERS.

¿Vol saber el senyor Portell el per què de les lluites més o menys violentes? No és pas per la condició política, no; és perquè els periòdics que no tenen, manes vegades, original suficient d'actualitat, quelcom s'han d'imaginar per a emplenar les columnes, i no cal dir que són les discussions les qui serveixen per aquest objecte; hens ací, doncs, la condició política.

Rovira i Virgili digni el que vulgui. Jo respecto com el qui més les seves idees, però per a mi, tant és que ho digui ell com un altre el que li copia el senyor Portell. Les polèmiques de Premsa per més que siguin una cosa natural i universal, no condueixen a res de bo, car gairebé sempre acaben per fatigar, doncs ara tu i demà jo es passen dies i mesos fins que els lectors s'avorzeixen i ja ni tan sols posen els ulls damunt d'aquelles ratlles i de vegades el que en resulta és una tivantor extraordinària que fa mal directament a uns i a altres indirectament.

El senyor Portell afegeix que jo, atacat d'un sentimentalisme patriòtic agut, em llenço a la recerca de la perfecció absoluta dins de Catalunya, etc. Tant de bo pogués trobar-se, dic jo. A això afegiré que aquest sentimentalisme patriòtic no és pas agut en mi, sinó que ja ha esdevingut crònic, car fa cinquanta anys que dic el mateix, doncs dintre la meua antiga opinió política ja l'amor a Catalunya pot dir-se que era per damunt de tot; vegi, doncs, el jove senyor Portell si ho és de crònic.

El que vol l'amic Trèmols, senyor Portell, o el que desitjo, és que els homes siguin més formals, que emprin la seva ploma per a la educació i per a la cultura, i el seu talent i el seu seny per a ensenyar el bé i no el que podríem dir-ne mal, com ell sembla que vol recolzar amb la insistència de que hi ha d'haver lluites o polèmiques més o menys violentes.

I ja li dignérem que els catalans no havíem de cercar l'exemple dels estrangers, car tenim prou sentit comú i prou seny per a saber que hem de fer, però és allò que diem abans, que vesteix molt el parlar de què es llegeix a tot drap la premsa estrangera i al jove senyor Portell sembla que li agrada aquest trajo. Que li vagi bé, doncs.

I no sap sortir del cercle viciós en el qual entrà des del primer dia, o sigui de les paraules meves «que si «La Veu de Catalunya» emprés el to de «La Publicitat», avui ja no hi hauria catalans, perquè ens hauríem mort de fàstic» i ell procura repetir-les tant com pot. Doncs bé, aquestes paraules no les reculo de cap manera perquè són la veritat.

Haig de dir-li també, al senyor Portell, que en el meu article darrerament inserit a LA VEU DE L'EMPORDÀ no venia a dir el que a ell li convenia que hagués dit. Jo el que en aquell escrit vaig estampar, és el que en ell dic i el que vull dir tal com és escrit i res més, i quant allò de «aquells que als set anys justos de farsa i d'oprobri encara figuren a les llistes del Sometent» i que ho diu l'eixerit senyor Portell i no jo, li diré, tant si va per a mi com si no hi va, que enemic de la dictadura, de la qual vaig merèixer ésser perseguit de debò, figure encara a les llistes del sometent en les quals sóc des de fa quaranta anys, doncs no crec que tingui res a veure aquella Institució amb la dictadura i que per altra part tot bon sometentista n'és ben contrari.

Què hi farem, però, si el senyor Portell, amb el que deixa anar sobre els sometentistes, dona a comprendre que ni coneix l'a b c d'aquest Institut!

Sàpiga el senyor Portell que potser, i sense potser, és aquesta la Institució més noble i més catalana i de més companyonia, ja que tot i ésser la qui compta amb més diverses opinions, tots els qui la componen són companys dins de l'Institut. El Sometent, creació ben catalana tanmateix, és del

tot apolític i per aquesta avinentesa poden fraternitzar en son si tots els estaments honorats de la nació.

En el Sometent, com entre els bons catalans, no es coneix el separatisme; tots els seus components són aimants d'Espanya, per més que, com és molt natural (parlem del vertader Sometent, que és el rural) tinguin extraordinària afeció per a Catalunya.

I és també per aquesta avinentesa que els bons sometenistes romanen a dins de la Institució, malgrat aquells *set anys justos de farsa i d'oprobri*, constància que retreu maliciosament, car vol penjar-ho a altri, el senyor Portell, puix, repetim, el Sometent és distanciat de tota política.

Poden prendre nota de les paraules del senyor Portell els dignes companys republicans i catalaníssims del nostre Sometent local, pels quals aquell joveníssim senyor hauria de tenir quelcom més de respecte, puix que tots ells són persones respectabilíssimes i de conviccions.

I acabo repetint que no reculo ni una sola lletra del meu primer article que tant ha esperat el senyor Portell.

ANGEL TRÉMOLS.

El Bon Pastor

*El Pastor bon pastoret
es estava morint de fred
per ses ovelles;
el pastor mor de dolor,
el pastor mor de l'amor
i mor per elles.*

*L'ovella s'ha perdut,
l'ovella n'ha caigut,
la més aimada;
pobra ovella del meu cor,
torna i fuig de la foscor
altra vegada.*

*Pró l'ovella no ha sentit
la veu del pastor afegit
que lluny gemega;
corre boscos i camins,
passa entre espines i abims.
i el pastor prega.*

*El pastor deixa el ramat,
mira tot desesperat
si pot trobar-la,
no per causar-li dolor,
mes per dur-la sobre el cor
i amanyagar-la.*

*Per fi, l'ovella ha trobat
el pastoret desolat,
i ja somreia;
amorós i compassiu,
la porta altra volta al niu,
mentre li deia:*

*—Per tenir-te al meu costat
la vida hauria donat
com al calvari
i per dur-te dins del cor
t'he donat tot mon amor
que és al Sagrari.*

UN EXERCITANT.

La Ferreteria **Fèlix Jaume Gelart**, Delegada pel «Consorci del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

NOTICIES

Com en els cursos passats, el dia 2 d'octubre vinent seran inaugurades en aquest Institut Nacional les classes de repassos voluntaris de les quatre a les set de la tarda i d'acord amb les normes dels anys anteriors. La inscripció als mateixos serà feta pels alumnes davant del secretari del dit centre docent, senyor Josep M. Nogués.

—Classes de català

Una hora diària 7 pessetes al mes
Liceu «Monturiol»

Per al pròxim dimarts, dia 30, a tres quarts de deu de la nit, el Foment de la Sardana ha organitzat una audició dedicada a compositors figuerencs, a càrrec de la cobla «Antiga Pep», la qual executarà a la Rambla el següent programa: «Merceneta», Cervera; «Sol-Ixent», Basil; «Gentil nineta», Llonch; «Sota el cel de Catalunya», Gratacós; «La meva estimada», Sans; «Les noiets de Figueres», Pep. En cas de mal temps, la dita audició se celebrarà a l'estatge del Foment.

—Ensenyança de Tall

i **Confecció**. Sistema pràctic i modern. Directora, Dolors Pujol, carrer de Perelada, n.º 20, segon, Figueres. Falten oficials per la confecció de roba interior.

Ha estat nomenat secretari municipal de Sant Llorenç de la Muga N'Albert Pi Triberrí.

La Notaria de don Florenci Junyer Moret s'ha traslladat al mateix carrer d'Alfons XIII (Nou), n.º 36, d'aquesta ciutat.

S'ha autoritzat els Ajuntaments per a enagenar parcel·les de terreny que resultin sobrants en execució de les obres municipals o que essent-ho de vies públiques, ho siguin per plànols d'alineació, adés totals o parcials, sempre que fos de les que amb arrelament a l'article 46 del reglament de 9 de juliol de 1924, pot acordar per si la Comissió municipal permanent.

Totes les dones «chic» estan d'acord en un punt, ço és: que la CREMA, els POLVORS i el SABO **Malaceine**, són els millors protectors dels cutis més delicats, als quals donen una finor i transparència envejables. No deixeu d'usar-los. De venda a les millors Perfumeries.

A l'Assemblea anual que celebren els metges d'aquesta província, i que s'escaigüé darrerament a Sant Feliu de Guixols, va acordar-se que la de l'any vinent tingués lloc a la nostra ciutat i que el disertant fos el senyor Laureà Dalmau Pla.

Paper de diaris vells, per a embolicar. De venda en aquesta llibreria de LA VEU.

Dies passats fou atropellada per un auto al carrer de Perelada una nena d'uns quatre anys. La veritat és que les Ordenances municipals ja comencen a ésser un mite.

Gran assortit en mitges i mitjons en totes les mides, de malla molt fina i gran durada. *Du Barry, Femina, Goliath* i altres classes. Les de més resultat i preus més econòmics. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

El Patronat de la Catequística té anunciat per a demà, diumenge, a les quatre de la tarda i a dos quarts de deu de la nit, el següent programa de pel·lícules: «El llibre de la vida», «Nuvi passat per aigua» i «El deure».

—sastreria ferrer

rebudes les novetats d'hivern
joan maragall, 13
figueres.

Els membres d'aquesta Diputació provincial que formen part de la ponència per a la redacció del projecte d'Estatut de Catalunya, han estat convocats a una reunió que ha de celebrar-se el dia 3 del propi octubre al Palau de la Generalitat.

A preu de fàbrica poden adquirir *waters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany*, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la **Ferreteria Suñer**. Sempre imitada; mai no igualada.

El dia 29 del mes que som, a les dotze del migdia, tindrà lloc a la Casa de la Ciutat la subhasta de caràcter privat de les obres de construcció d'una caseta contigua a la ja existent al camp denominat de les Rodes, per a Estació transformadora per al servei d'aigües potables d'aquesta ciutat, amb arrelament al croquis i pressupost que obren de manifest a la Secretaria de l'Ajuntament (Negociat de Foment). El tipus de subhasta es fixa en la quantitat de 1.933'07 pessetes i hom adjudicarà el rematament a favor del qui més millori en baixa l'esmentat tipus.

—Còpies a màquina.

A centim per ratlla. Dirigir-se a la nostra Administració.

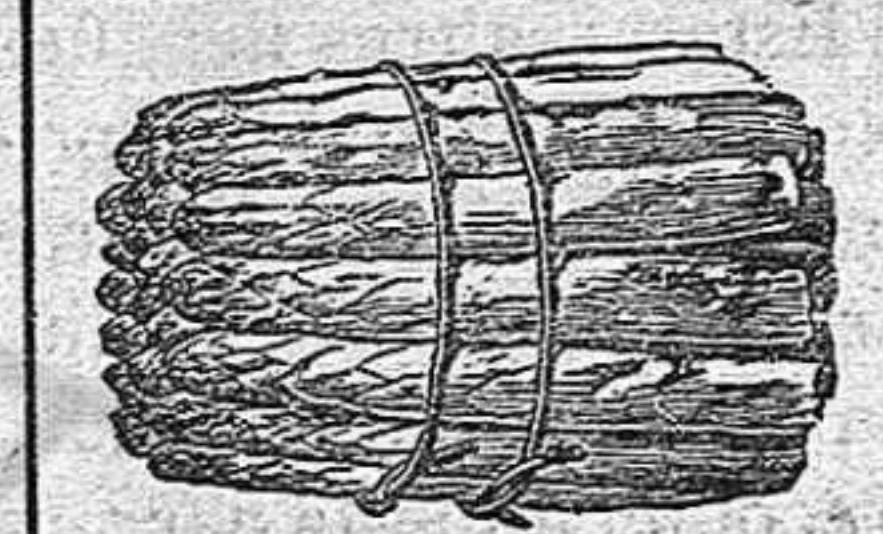
Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 101.184'33 pessetes; reintegres, 39.295'01 pessetes; havent obert 19 llibretes i comptes nous.

L'Alcaldia fa avinent que En Joan Puget Coll ha demanat permís per a instal·lar un motor elèctric d'un cavall de força a la casa n.º 71 del carrer Nou, destinat a accionar maquinària pròpia del ram de la seva indústria de vulcanització de neumàtics; i En Pere Parella Bayés, per a instal·lar un motor elèctric de menys d'un cavall de força a la casa número 4 del carrer del Pou Artesià, destinat a elevació d'aigua. Hi ha vuit dies de coll per a formular les oportunes reclamacions.

—Classes de català

Una hora diària 7 pessetes al mes
Liceu «Monturiol»

El dia 19 del pròxim octubre, el Liceu «Monturiol» reprendrà els curs de conferències, al Casino Menestral (Atenea), inaugurant aquest curs el cultíssim director de l'Observatori Muga, senyor Antoni Ribas de Cunill. Oportunament donarem a conèixer el tema.



Insecticida per treure el pugó. És infal·tible. No toca tant sols les plantes ni flors, per fines que siguin. Necro-

limace, crisol sulfurós, etc., etc. Dipòsit de sementer, plaça de la Indústria, 5, Figueres.

Cotxe europeu de despesa mínima, en immillorables condicions de preu i de motor.

Sembla que enguany, com l'any passat, la benemèrita entitat «Atenea», la qual es preocupa sempre de tot el que és cultura, prepara per al proper novembre una exposició, de crisantems, que no dubtem serà, potser, encara més reeixida i xiroia que l'anterior, car se'ns diu que hi prendran part, ultra els expositors de l'any darrer, alguns nous afeccionats a la flors d'or.

En números successius anirem posant al corrent els nostres lectors de tot allò que puguem esbrinar respecte aquesta exposició en projecte.

No cal dir que felicitem per endavant «Atenea», no dubtant de l'èxit, i així mateix anem els conreadors de la formosa flor, per tal que hi concorrin. Ara el que cal és que particulars i entitats recolzin l'esforç d'«Atenea» perquè hi hagi més afició i sigui l'exposició més reeixida.

—Armes. Articles de caça i pesca. —Pólvores de caça. —Explosius per a pedreres. —Taller de recomposició. Aquesta casa garanteix les seves vendes i compostures. **Jaume Crumols**, La Junquera, 5, Figueres.

Victima de l'accident motorista del qual donàvem compte la setmana passada, dilluns morí en aquest Hospital Narcís Arbat, un dels encarregats de la Central que la Hidro-Elèctrica de l'Empordà té a Orfes. D. E. P.

—Gramofons, discos, aparats, rells de ràdio «Atwater-Kent», articles fotogràfics. Venda a la **Fotografia Tort**, Treballs per a afeccionats, carrers Monturiol, 18 i Caamaño, 17, Figueres.

Per a obtenir joventut i bellesa useu

Lozanía de Antinea

Aliment de la pell que fa desaparèixer totes les imperfeccions del cutis. Es la crema que porta pólvor a la vegada i que amb una sola aplicació us trobareu amb el rostre suau i fi com el vellut.

El trobareu en tres tons blanc natural i rochel a les bones perfumeries, a 2'15 ptes. el tub.

Depilatori ANTINEA

El més eficaç, inofensiu i econòmic extirpador del pèl o berrissol.

De venda a tot arreu a 2'15 ptes. el flascó.

El Centre Català de Castelló d'Empúries ha adreçat una crida als electors del districte de Vilademuls, per tal de celebrar una Assemblea per a la designació de candidat a les properes eleccions legislatives. Al dit document hom fa un elogi complert d'En Josep Bordes de la Cuesta (actualment a l'exili), el qual, diu, molt abans de la Dictadura i durant la Dictadura, laborà per l'engrandiment de Castelló, de l'Empordà i de Catalunya.

— **Es ven un automòbil «FORD»** model antic (1927) en molt bon estat, de dues places, carrosseria tancada. Raó: carrer de Joan Maragall, núm. 21, baixos, tots els dies feiners de 11 a 1.

— A Sant Pere Pescador ha estat detingut i posat a disposició del jutge, Prim Julià Gener, de 48 anys d'edat, autor de la sostracció de 100 quintars de cebes valorades en unes 500 pessetes, propietat de Joan Espinàs Soler.

Sastreria S. TORRES

Gran assortit en trajos de llana a preus mòdics, des de 75 pessetes.

Gran estoc en trajos amb un 10 per 100 de descompte sobre els preus marcats.

Equips per a quotes per a la pròxima temporada a preus limitats.

Joan Maragall, 23 FIGUERES

El dia 22 d'octubre vinent tindrà lloc a la casa consistorial de Massanet de Cabrenys la subhasta per a enagenar per un període de cinc anys els lots en què es divideix la muntanya de l'Estat Fusimanya i Bayó.

— **Sueters d'alta fantasia i última novetat.** Samarretes fines d'estam marca «La Pastora», Cubre-corsès i samarretes d'estam, seda artificial, fil i jumel, per a home, senyora i nens, gran assortit i preus molt reduïts. Especialitat en el gènere d'encàrrec. **Fàbrica de Géneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.**

— La naixença feliç d'una xamona nena ha vingut a augmentar la llar del jove matrimoni Guillaumet-Navarra, al qual felicitem per tan faust esdeveniment.

— **Cristall - Porcellana**

Serveis taula-Vaixelles. Jocs café, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

— Ha estat traslladat a Almeria el director del Penal d'aquesta ciutat, senyor Dídac Robles.

— **Voleu provar** una gasosa de qualitat, elaborada sota la direcció del farmacèutic Sr. Marius Balló, amb procediments moderns? Demaneu als Cafès, Bars i sim'lars **Llimonada «La Estrella de Oro».**

— I si sou afavorit per la sort, podeu trobar-hi una moneda d'or o plata, de les moltes que la Casa Balló col·loca als taps de la referida Llimonada «La Estrella de Oro». A cada caixa de 25 botelles hi han diverses monedes.

— Per al distingit jove En Pere Suñer Marcó, de l'acreditada Ferrreteria Suñer d'aquesta ciutat, ha estat demanada en matrimoni la gentil i virtuosa senyoreta Na. Mercè Escoll Casademont, germana del jove capità de Sant Quintí En Miquel i neboda del nostre bon amic mossèn Joan Casademont. Amb aquest joies motiu han estat tramoses a la promesa els presents acostumats i les noces tindran lloc la propera primavera. La nostra enhorabona més sincera als futurs esposos i a llurs families.

— **Marian Basil Mestre de cases,** ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

— Duen de Banyoles que assolirà un fort èxit, pel nombre d'inscrits que ja hi ha actualment, el dia de recés espiritual que per als exercitants del nostre bisbat ha organitzat a la Casa-Missió d'aquella ciutat per a demà, diumenge, el comitè diocesà.

L'horari de la diada és el següent: Matí, a les vuit, missa de comunió; a les nou, esmorzar; a dos quarts de deu, meditació; a tres quarts d'onze, conferència; a dos quarts de dotze, meditació. Tarda, a dos quarts d'una, dinar; a les dues, assemblea; a les quatre, Via Crucis. Dirigiran els actes el Dr. Agustí Burgas, Mn. Jaume Busquets, de la Casa-Missió, i el director diocesà Andreu Compte.

A l'assemblea faran ús de la paraula, durant cinc minuts, representants de Girona, La Bisbal, Figueres, Olot, Anglès, Banyoles, Blanes i Arenys de Mar.

Tant la Lliga d'aquesta ciutat com la que està formant-se a Perelada, organitzen cada una un autòmbus per assistir a aquesta grandiosa Diada.

FUMADORS



ENGOMAT

— D'avui en vuit tindrà lloc al saló-descans del teatre El Jardí una conferència a càrrec de l'ex-diputat provincial senyor Noguera i Comet, el qual dissertarà sobre el tema «Com fou dissolta i liquidada la Mancomunitat de Catalunya».

— **Ymbert, Sastre**

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

— D'uns dies ençà regna un temps plujós que ha bandejat la xafogor que patiem i ha refrescat notablement la temperatura.

— **Curacana.**

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals,** carrer de La Junquera, 30.

— El Butlletí Oficial publica una circular d'aquest Govern civil en la qual es recomana a tots els alcaldes de la província que procurin que es complimenti pels importadors, magatzemistes i comerciants a l'engròs de blat de moro exòtic l'ordre de la Direcció general d'Agricultura de data 26 del passat agost, remetent decennalment a la Secció provincial d'Economia, declaració jurada del moviment comercial que hagin tingut durant la desena anterior.

Mercat del dijous

	de 35'00 a 37'50	Hectòlitre
Blat.	> 20'50 a 22'00	>
Ordi.	> 16'25 a 18'25	>
Civada.	> 40'00 a 41'25	>
Blat de moro.	> 98'75 a 100'00	>
Mongetes.	> 31'25 a 32'50	>
Faves.	> 37'50 a 38'75	>
Veces.	> 75'00 a 81'25	>
Mongets.	> 153'22 a 161'29	>
Olí	> 20'00 a 21'00	Quintà m
Patates.	> 26'00 a 27'00	10 quilos
Tossino.	> 45'00 a 00'00	una
Anyells.	> 60'00 a 00'00	una
Ovelles.	> 10'00 a 12'00	parell
Ancs.	> 14'00 a 17'00	>
Gallines.	> 11'00 a 14'00	>
Pollastres.	> 9'00 a 10'00	>
Conills.	> 10'00 a 12'00	una
Oques.	> 3'50 a 0'00	dotzena
Ous.		

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les nou, missa i visita a la Verge de la Cort; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a les tres de la tarda, ensenyança de catecisme als infants, i a les set, rosari, visita al Santíssim i oració mental.

Dilluns i dimarts, oració mental, amb rosari i visita al Santíssim a les set de la tarda.—Dimecres, començ de la gran devoció del Mes del Sant Rosari, mes de gràcies i benediccions per als fidels i de goig intens per a la nostra Santa Mare qui es veu honorada amb la pietat de tants fills devotíssims. Tots els dies feiners es resarà la primera part del rosari, durant la missa que cada dia es diu a les set; la segona part durant la missa de dos quarts d'onze; i a la tarda, a les set, exposició del Santíssim, res de la tercera part, exercicis propis del mes, visita a Jesús Sagramentat, cant, benedicció i reserva. En els dies de festa, es resarà la primera part durant la missa de sis; la segona, a la missa de set, i la tercera part a la funció de la tarda, que començarà a les quatre.—Dimecres a dos quarts de nou, missa i visita a Sant Josep.—Divendres, primer de mes, a les vuit, missa de comunió i plàtica; a les deu, missa al S. C. de Jesús, i a les sis de la tarda, exposició de S. D. M. i funció de l'Hora Santa.—Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge de la Mercè; a dos quarts de nou, començ de la novena a la Mare de Déu del Remei, amb missa. A les dotze del migdia, fins a les dotze de la nit del dia següent, diumenge, comença el jubileu del sant rosari, podent-se guanyar *toties quoties*, amb les condicions ordinàries de confessió, comunió i visites; aquestes deuen fer-se a la imatge de Nostra Senyora del Rosari, i per això, a fi que les visites sien distintes, bastarà separar-se un poc de la presència de la dita imatge, sense necessitat de sortir de l'església; per cada visita pot treure's ànima del purgatori resant sis Parenostres, Ave Maria i Glòria Patri, unint-se a les intencions del Sant Pare.

Vetlla Nocturna: torn Cor Jesu, i torn Mare de Déu dels Desemparats.

Diumenge, dia 5, festa del Roser de tot el món, a dos quarts de sis del matí, sortirà la pietosa processó del Rosari de l'Aurora, la qual serà de retorn per a oír la missa de sis, que serà solemnement cantada i amb comunió general. A dos quarts de vuit, funció mensual reglamentària del torn de Tarsicis, amb missa de comunió a les vuit.

— Quaranta Hores.—Queda suspès el torn en els dies 28, 29 i 30 del present mes i per tot el mes d'octubre, per haver-hi exposició cada dia en la funció del sant rosari.

— Església de la Mare de Déu dels Desemparats.—El dia 5 del mes entrant, primer diumenge de mes, els socis de l'Obra Expiatòria tindran a les vuit missa de Comunió general amb plàtica en sufragi dels fidels difunts, i a les cinc de la tarda, Via-Crucis i rosari.

— Església de Ntra. Sra. de Lourdes.—Diumenge dia 5 d'octubre l'Arxiconfraria de la Guàrdia d'Honor celebrarà la seva reunió reglamentària. A les vuit, missa de Comunió general, i a les quatre de la tarda, exposició de S. D. M., funció, sermó pel Rvnd. Josep M.ª Cervera i benedicció de les roses a honor de la Verge del Roser.

— Església de RR. MM. Escolàpies.—Dijous vinent l'Associació de la Mare de Déu del Sagrat Cor, celebrarà la seva funció reglamentària a les vuit del matí,

missa de comunió; a la tarda, a les cinc, exposició de S. D. M. i exercicis propis.

— Església de Sant Antoni.—Dissabte vinent la V. O. T. celebrarà la festivitat del seu gloriós Patriarca, Sant Francesc, amb missa de Comunió general i plàtica pel reverend Pare Joan Coll, C. M., a dos quarts de vuit del matí, a les nou, ofici solemne, i a les quatre de la tarda, res del sant rosari exercicis propis de l'últim dia de la novena, sermó, cant i Benedicció Papal amb indulgència plenària.

Eclesiàstiques

L'Illm. Sr. Bisbe ha conferit la prima clerical tonsura i les ordes menors de l'Ostiatari i lectorat als seminaristes diocesans següents: Josep Bastons, Gaspar Bosch, Ramon Cudi, Mateu Corós, Manuel Dalmau, Joaquim Llauro, Joan Llorens, Ramon Lloansi, Marian Oliver, Ramon Puig, Antoni Riera, Joan Ros, Santiago Viñals, Joan Roure, Francesc Vila, Jaume Fabregas.

Així mateix han rebut el sagrat orde del Diaconat els reverends: Andreu Costa, Ramon Freixas, Joan Janóher, Josep Noguera, Joan Planella, Hermenegild Planadecursach, Gaietà Valladolí, Joan Oliveras, Josep Font.

— **Classes de català**

Una hora diària 7 pessetes al mes

Liceu Monturiol

COMARCALS

DARNIUS.—Les festes que se celebraran en aquesta població amb motiu de la benedicció de la imatge del Sagrat Cor de Jesús, instal·lada al cim de Puig-boac, seran molt solemnes. Tridu de preparació, en el qual predicarà l'apòstol de la bona parla Rvnd. Josep Planas S. J. Diumenge, al matí, comunió general; a les deu, ofici cantat pel poble, processó infantil amb assistència de les autoritats, i a la tarda, al mas Costa, benedicció de la imatge, consagració del poble al Sagrat Cor i finalment cants, jocs i berenar.

— **Sastreria de A. Sánchez Figueres**

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.



Mongetes forratjò. palla i gra i esclovellar, altes i nanes. Patates tardanes i bolado, Fruita seca a l'engròs. Patates per a consum. Dipòsit de Sementer, plaça de les patates. 5.

— **Pasaportes**

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

— El millor de l'Empordà?

— **“Anís Ampurdanés”**

— Un exquisit Quina?

Kynot

Proveu-lo i us en convencereu. Als cafès i bars.

— **Reumàtics, Gotosos i Artrítics:** la vostra salvació la trobareu en el

Servetinal

— **Fiat 509 Sedan,** 8 cavalls, a tota prova, es ven baratíssim. Raó: Bartomeu Trulls, Agència Chevrolet, Figueres.



Gireu, si us plau!

Garbuix

Els averanys d'un negre viu

Des de feia més de quinze anys, un camperol negre dels Estats Units no deixava de dir als seus veïns que Déu anava a desfermar un altre nou diluvi damunt la terra. Ningú, però, l'escoltava.

No obstant, el negre no dormia pas a la palla i començà fa alguns anys la construcció d'una arca al pati de la seva pròpia casa. Passà llargues hores col·locant taulons, i quan ja fou acabada, va pintar-la i vernissar-la amb molta cura. De tant en tant hissava una vela per a comprovar si aquesta funcionava bé.

Les autoritats policiaques de Kentville (Nova Escòcia), que és on s'estava el negre, començaren a flairar quelcom d'anormal en aquella arca, i realitzaren un registre, en virtut del qual trobaren una grossa quantitat d'ampolles que contenien cervesa casolana. Com que la fabricació d'aquesta mena de cervesa és prohibida, els agents encarregats del registre es ficaren endins de la casa, per tal de detenir el negre. Aquest va rebre'ls a trets darrera una finestra. Els agents cridaren altres forces, i la casa fou assetjada, però el negre va resistir-se tota la nit. L'endemà al matí va sortir, amb un fusell a la mà, però fou mort pel primer dispar dels policies.

Després hom va comprovar que a la casa es fabricava gran quantitat de cervesa, que l'arca s'utilitzava com a dipòsit i que la vela era hissada de tant en tant per a avisar els contrabandistes.

La resistència d'una tortuga

No fa gaire que el cadàver de Georges Stathakis fou extret del barril en què audaçment va pretendre salvar tots els ràpids del Niàgara i llançar-se després catarata avall, fins el corrent inferior del riu. La mort, segons els forenses, fou causada per asfíxia.

El barril va ésser vist a les sis del matí per diversos agents canadencs que estaven de guàrdia a l'extrem del Canadà del pont de Falls View, el primer que es troba després de les catarates.

Després de quatre hores de bregar, s'aconseguí treballósament anar portant el barril poc a poc fins a la riba canadenca, on ja s'havia aplegat una gran multitud per veure l'operació, trist epíleg de la formidable aventura de passar el Niàgara tancat a l'estrany artefacte.

Assegurada fermament la bota a la ribera, va transcórrer una llarga estona abans que no fos obert, degut a què la comporta per la qual Stathakis entrà a dins, es trobava a l'extrem submergit. Va costar una altra hora de treballs i maniobres donar la volta a la bota. Sols aleshores va poder descargolar-se la tapadora.

A dins hi havia el cadàver de Stathakis, amarrat al coixí amortiguador de topades durant la jornada pel riu i les catarates. El metge forense va manifestar que feia deu o dotze hores que Stathakis havia mort.

Tot indica que l'home va viure unes quantes hores després d'haver quedat lliure, en el corrent, el barril. L'oxigen que duia no abastava més que per a tres

(Continua al final de la 2.ª columna.)

ESPORTIVES

Futbol

La Unió Esportiva s'adjudica brillantment la copa ofrena per l'Ajuntament de Mollet del Vallès en vèncer l'equip representatiu d'aquella població per 6 a 1.

Diumenge, al camp dels Monjos, varen jugar els primers equips del Mollet S. C. i U. E. Figueres, disputant-se la magnífica copa ofrena de l'Excm. Ajuntament d'aquella localitat i que en el primer partit celebrat a Mollet va acabar amb un empat a un gol.

Davant de nombrosa concurrència, l'àrbitre senyor Rovira va manar alinear els equips de la següent manera:

Mollet S. C.: Castellsegüés, Lluch, Busquets, Sans, Rosell, Quintana, Nofreries, Amador, Ferreras, Aloy, Ros.

U. E. Figueres: Bru, Prats, Santamaria, Medina, Madern, Vernet, Jordà I, Sala, Gimbernat, Pinadell i Jordà II.

Curà de triar el «kick-off», en mig de forts aplaudiments, un representant del Consistori d'aquella vila.

De sortida els del Mollet es fan amos de la situació i arriben fins els dominis d'en Bru, per mitjà del seu extrem esquerra Ros, però gràcies a la intervenció d'en Santamaria, no passa res. El partit és mogudíssim i els nostres van fent-se amos de la situació poc a poc, inquietant a Castellsegüés.

Amb una magnífica combinació entre Sala, Gimbernat i Pinadell, aquest últim marca el primer punt per la Unió d'un xut creuat que en Castellsegüés res no pot fer per a aturar-lo.

Els nostres juguen admirablement, posant repetides vegades en perill la porta forastera. El Mollet es defensa com pot i origina alguna arrencada per mitjà dels seus extrems, el millor de l'equip. Són nombroses les faltes i «gems» que en Rovira ha d'assenyalar, donant lloc a què els forasters protestin de la seva actuació, imparcialíssima. Es veu que no estan fets a què «quatre marrecs»—vegent el tipus d'ells—els guanyin.

En un dels avanços figuerencs, el defensa—segurament creient-se fora l'area fatídica—dona un cop de puny a la pilota, incorreguent en «penalty», que en Madern es cuida de transformar en el segon gol figuerenc.

Els nostres juguen força bé i dominen als molletencs. No tarda a venir el tercer gol en aprofitar un centre d'en Jordà I, perquè en Gimbernat amb el cap marqués el tercer.

I amb el resultat de tres a zero acabà el primer temps.

A la represa els nostres dominen de bon començament, efectuant belles jugades que són aplaudides, donant lloc a què en Castellsegüés es lluis en algunes parades que són ovacionades.

Poc tarda en venir el quart gol, obra d'en Sala d'un xut col·locat que res no valgué l'esforç del porter molletenc per a parar-lo.

Els del Mollet, fan algun avanç, però en Santamaria, que juga molt bé, anul·la tot intent de molèstia a Bru. En una jugada a la porta del Mollet, en Madern, des de trenta metres, tira un xut, que a en Castellsegüés se li escapa de les mans i marca per als figuerencs el cinquè gol.

Els nostres es fan amos del camp i fan el que volen. Poc tarda a venir el sisè, obra d'en Pinadell en desviar amb el cap un xut d'en Sala, enganyant el porter molletenc.

I encara en Sala marca un altre gol, que és anul·lat per «offside».

En Madern s'ha de retirar per una carícia rebuda, ocupant el seu lloc en Vernet i el d'a-

hores. En el cos de l'aventurer a penes hi havia cap pelat.

Una tortuga de 105 anys que Stathakis deia que era «sagrada» per a un culte grec desconegut, aparegué viva. La dita tortuga la conservava aquell a casa seva.

El dissortat Stathakis va entrar a la bota portant un bloc de paper i un llapis, per escriure en el moment les seves emocionants sensacions. No aparegué res escrit.

TAFANER.

quest en Patricio II—ja és estrany que hi fos—; els del Mollet, en vista del poc rendiment que en Vernet dona, dominen i posen diverses vegades la porta d'en Bru en perill, però aquest, que no està per romanosos, ho para tot; un «penalty» involuntari d'en Prats, dona el gol de l'honor als molletencs; aquest fou tirat per en Ferreras.

Poc després acabà l'encontre amb el resultat de 6 a 1 a favor dels figuerencs. Tot seguit fou lliurada pel representant del Consistori molletenc la copa al capità de l'equip figuerenc guanyador del trofeu, en mig de grans aplaudiments.

Dels figuerencs, tots jugaren per la victòria i si algun sobresortí fou Santamaria, Madern, Medina i Sala; això no vol dir que els restants ho fessin malament, al contrari.

Dels de Mollet, Castellsegüés, Quintana, Sans, Nofreries i Ros els millors, els altres no ens convenceren.

L'àrbitre senyor Rovira força bé durant una part del partit; a les acaballes no tant.

Comentaris

En el partit del diumenge que acabem de ressenyar, vegérem algun element jove i nou que ens agradà força. Ens referim a Gimbernat i Sala; aquests dos xicotets, ben entrenats, són capaços de donar molta feina als equips contrincants. La seva escola, amb un joc afiligranat i positiu a la vegada, porta mantes vegades el perill a la porta contrària i a la vegada donen una mobilitat gran a la davantera, que amb un extrem dreta com en Faló Jordà i un menys germanet Quico, i completant la mateixa en Pinadell o en Mas (si aquest no marxa al Centre d'Esports), poden formar una davantera molt millor que la de l'any passat. Una bona troballa, doncs, ha fet la Unió Esportiva amb aquells dos jugadors.

La línia mitja del diumenge també ens agrada d'allò més; però no creiem prou oportú posar encara avui en Madern de mig centre. ¿No es podria trobar un centre a algun poble comarcal que pogués suplir en Bosch? Potsar el de Camallera seria un dels més indicats per a posar-lo a prova i tenir una línia mitja completa.

La defensa Prats-Santamaria bé, perquè l'agilitat del segon supleix els anys del Titon, en casos en què aquest no hi és a temps. I en Bru ja sabem tots el que val.

A propòsit de porters, creiem que el veritable substitut de Bru, en cas que es lesionés aquest, no fóra pas en Canyelles ni en Mas II, sinó en Gutiérrez, puix que tots sabem el que val i el que l'any passat va fer.

Per a demà se'ns anuncia la vinguda d'una forta selecció catalana de la Lliga amateur per a contendre contra el primer equip figuerenc.

En aquest partit es lliurarà als Campions de Catalunya, per mitjà del president de la Lliga amateur senyor Costa, la magnífica copa de plata i les medalles a l'equip campió.

No dubtem que tots els nostres aficionats acudirán al camp dels Monjos per tributar l'ovació que es mereixen els jugadors figuerencs.

Sembla confirmar-se, desgraciadament, que

en Mas també ens deixa per a ingressar al Centre d'Esports de Sabadell. La seva desaparició del nostre equip serà indubtablement molt notada, encara que n'hi hagi que opinin el contrari. El temps ens ho dirà. Acompanyi a Mas el nostre desig que triomfi plenament en terres del Vallès.

En Palomer se'ns ha retirat. Diven que amb motiu de fer-lo jugar d'extrem dreta; però ben assabentats del cas, podem afirmar que no ha estat per això, sinó perquè un element directiu del club li negà certa retribució que com a suplent li corresponia. Cal tenir una miqueta més de vista, senyor directiu; o tots o cap. En parlarem un altre dia.

L'equip de la selecció catalana que lluitarà diumenge contra la nostra Unió Esportiva és el següent: Artigas (Barcanona), Arias (Poble Sec), Faus II (Barcanona), Ruiz (Poble Sec), Marsal (Poble Sec), López (Barcanona), Ollment (Poble Sec), Ara (Barcanona), Estanyol (Poble Sec), López i Mestres (Barcanona).

Com pot veure's, la selecció catalana amateurs és integrada per elements de dos clubs, Barcanona i Poble Sec, dos dels clubs més ben classificats dins la Lliga amateur. De sobres coneixem els elements del Poble Sec, per la seva vinguda amb motiu del Campionat Català, igualment al Barcanona per referències. Esperem veuren un bon partit.

JOAN ROMANS RIERA.

Penya Esport, 2 - C. S. Vilabertran, 0

Per la festa petita d'aquest poble, que s'acabà els dies 18 i 19 del corrent, la Penya Esport s'hi desplaçà el segon dia, per celebrar un partit de futbol amb el Centre Esports de Vilabertran.

Malgrat els reforços amb què s'allineà Ponze vilabertranenc i els entusiasmes de què estaven posseïts tots els seus elements degut a la victòria que el dia anterior havien aconseguit damunt el Comerç F. C. per 3 a 1, no fou tot això suficient per a deturar la derrota que la Penya Esport els infligi en aquest segon encontre per 2 a 0, aconseguits per Rizo i Balansà.

L'equip figuerenc era integrat per Canyelles, Guillemont, Martí, Rizo I, Prat, Patricio II, Minobis, Balansà, Levi, Hernández i Sallent.

Moviment de Població

comprensiu del dia 20 setembre a la data

Baptismes

Joan Estarriol Tremoleda.

Matrimonis

Martí Pacreu Quintana amb Teresa Vergés Santaló.

Defuncions

Joan Estarriol Tremoleda, 8 dies.—
Angela Pallach Valls, 67 a., c.

Per a arrendar en molt bones condicions

Una heretat amb 125 vesanes de terreny amb la seva corresponent casa i habitacions, quadres, corrals, graners, pallers, etc., etc. Conté cinc hectàrees de prats en plena producció, dues hectàrees de rega : : : diu i el restant conreu laborable : : :

Per a informes dirigir-se a la nostra Administració

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres
Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v. iors de contractació corrent.

Cambrà cuirassada amb departaments de lloguer

Al efectuar sus compras de artefactos para

DESTRUIR LAS MOSCAS

el público debe tener en cuenta que el mejor

Mata-moscas

ES EL

AEROXON

Con mezcla de miel y con su clavito atado porque su empleo es

LO MAS BARATO y EFICAZ
ATRAE, MATA Y EXTERMINA

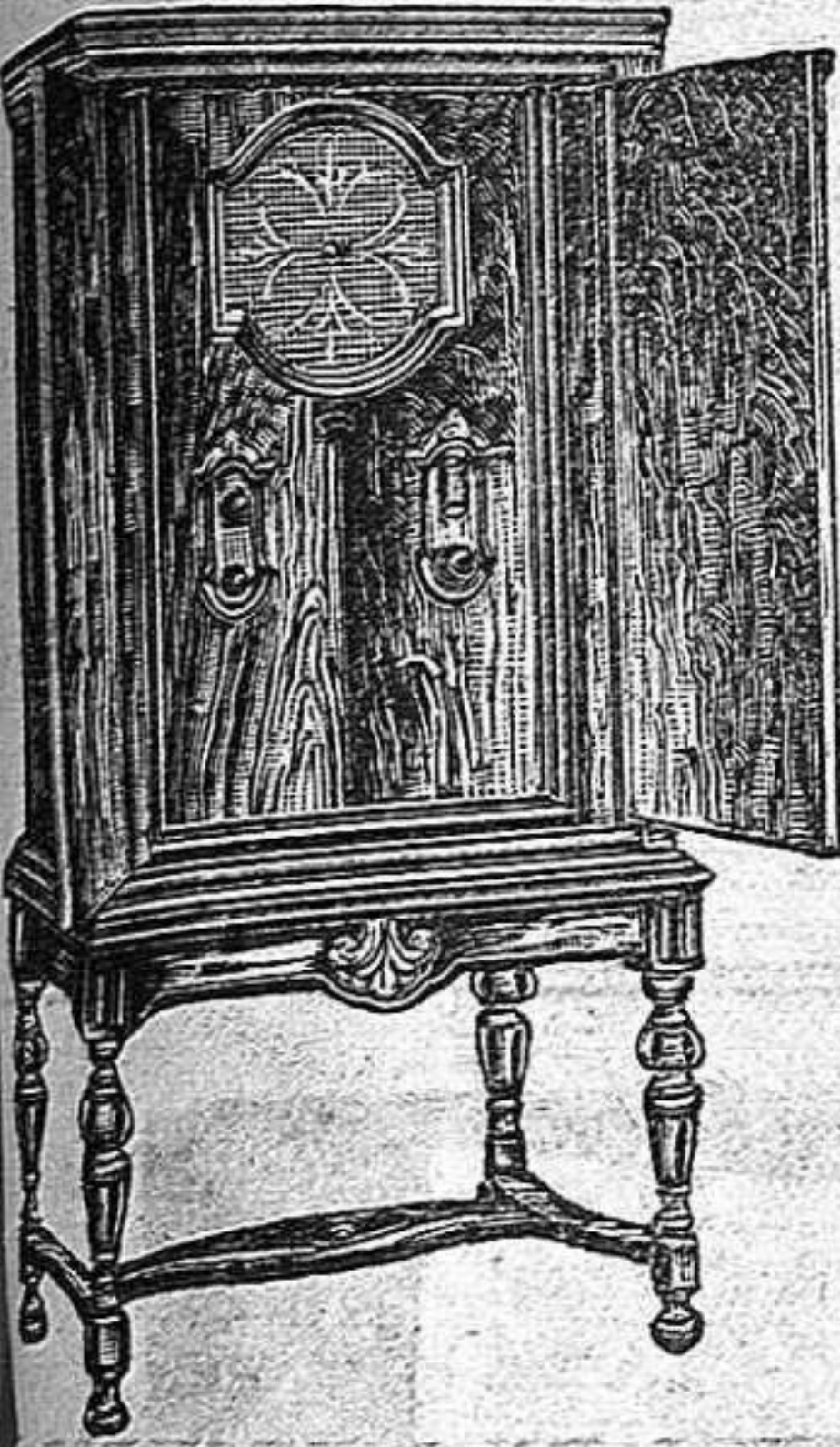
las Moscas

como ningun otro medio destructor

RECHAZAD LAS IMITACIONES
Y PEDID ÚNICAMENTE



MATA MOSCAS AEROXON



"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES

RADIO-FONÓGRAFOS

ALTAVOCES

PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización.

Modelos para particulares, casinos y teatros.

Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa LUIS GIFRE

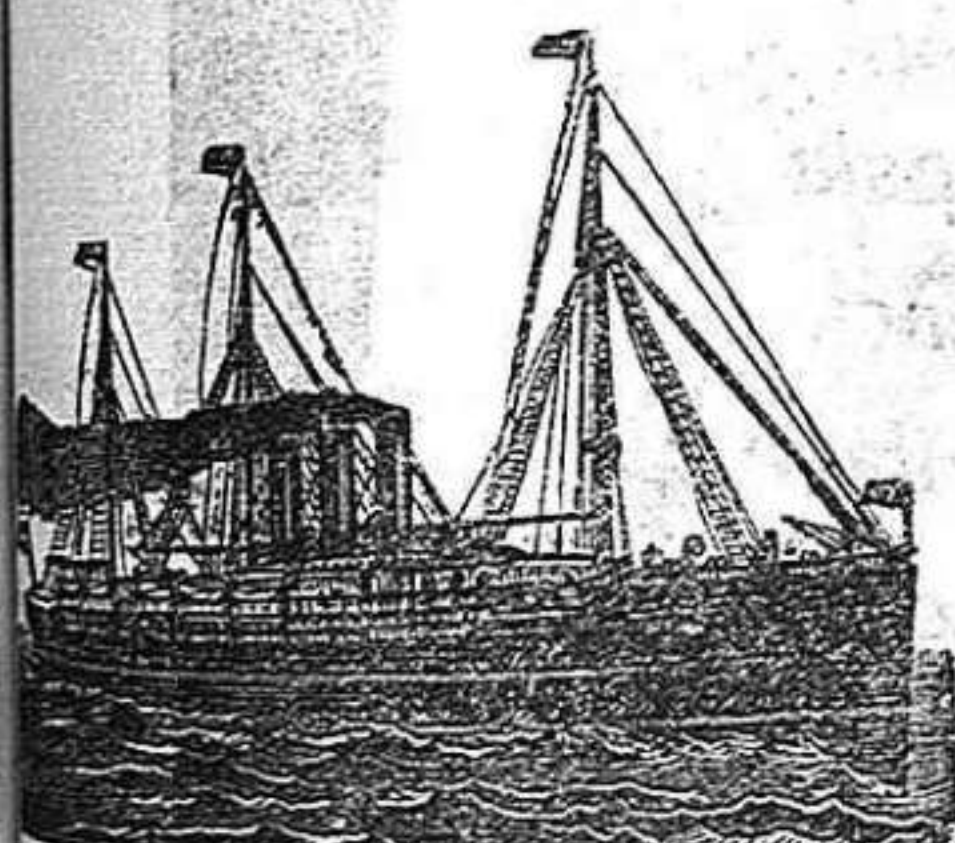


FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.

Compañia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols



SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York
7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina
12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo
12 Expedicions a l'any.

» a Filipines
3 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebeixes a families i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la comoditat dels viatgers com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i capellà.

Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Compañia. — Rebeixes en els nòlits d'exportació. — La Compañia fa rebeixes de 80 per 100 en els nòlits de determinats articles segons amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Compañia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Swazilandia. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ho Ho, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Québec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Valparadís i Valdivia per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Compañia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Compañia Plaça Medinaceli, 8.

Los Paquetes DEL DELICIOSO CHIQUILIN



La galleta que es única en su clase

Por su calidad y valor alimenticio —
Por su insuperable paladar —
Por su precio inimitable:

CHIQUILIN

La galleta por excelencia para los niños, para los convalecientes, para todas las edades y para todos los gustos. A todos agrada, a todos conviene.

Mantequilla, yema de huevo, azúcar, harina y un fuese sorprendente

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

Paquete de 200 gramos: 1 peseta
Precio por quilo: 4'50 pesetas

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

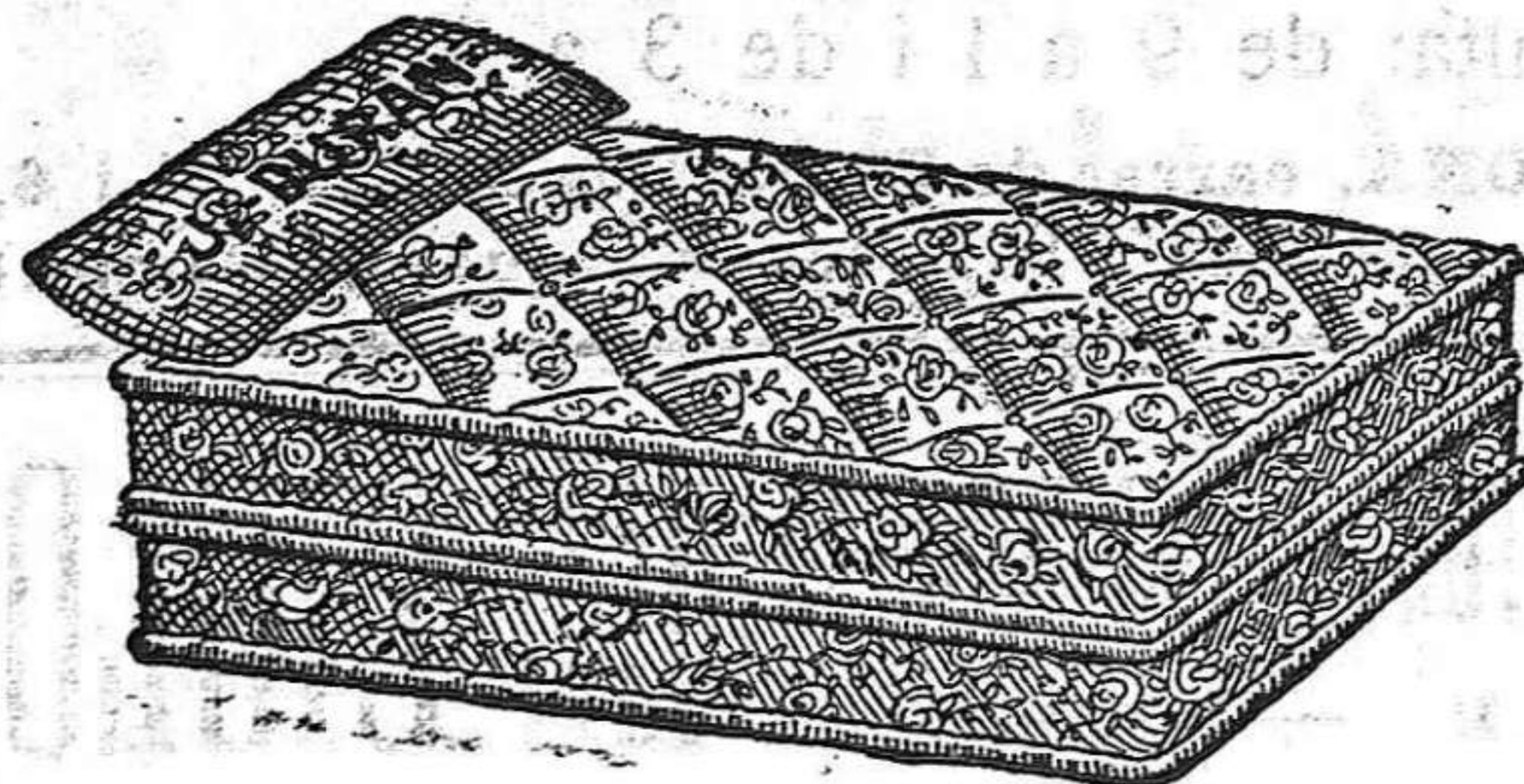
ALUMINAT D'AUTOMOBILS

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 -- FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confeció i venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.

Máquina Eléctrica BOLD para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana			
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª 13.ª
Corren	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.
Mercaderies	8'33	—	3.ª
Exprés	9'06	9'07	1.ª 13.ª
Mixt	12'51	13'26	2.ª 13.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª 13.ª
Omnibus	17'38	17'43	2.ª 13.ª
Mercaderies	19'38	19'56	2.ª 13.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.
Corren	10'36	10'42	2.ª 13.ª
Exprés	11'27	11'29	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mercaderies	15'28	15'43	2.ª 13.ª surt G.
Exprés	16'25	16'28	1.ª 13.ª
Corren	19'12	19'18	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª 13.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, sponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elixir Estomacal

Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granatada, tall daurat, cintes, claus i tanques amb Propis Ptes. 85

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateixa relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA